

UNIVERSITATEA DIN CRAIOVA
DEPARTAMENTUL DE LIMBI MODERNE APLICATE

Poziția postului: 13 Disciplina postului: Limba română
Domeniul de competență _Filologie

FIȘA DE VERIFICARE
a îndeplinirii standardelor universității pentru postul de
Lector universitar
publicat în Monitorul Oficial al României nr. 277 / 19.07.2013

Candidat: Ștefan Nicoleta Mihaela Data nașterii: 12.09.1973
Funcția actuală : Asistent universitar
Instituția: Universitatea din Craiova, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate

1. Studiile universitare

Nr. crt.	Instituția de învățământ superior	D o m e n i u l	Perioada	Titlul acordat
1	Universitatea din Craiova	Filologie	1992-1997	Licențiat
2..	Universitatea din Craiova	Filologie	2006-2008	Diplomă de master

2. Studiile de doctorat

Nr. crt.	Instituția organizatoare de doctorat	D o m e n i u l	Perioada	Titlul științific acordat
1.	Universitatea din Craiova	Filologie	2008-2011	Doctor

3. Studii și burse postdoctorale (stagii de cel puțin 6 luni)

Nr. crt.	Instituția	D o m e n i u l	Perioada	Titlul / postul didactic sau gradul / postul profesional

4. Grade didactice/profesionale

Nr. crt.	Instituția	D o m e n i u l	Perioada	Titlul / postul didactic sau gradul / postul profesional
1.	Universitatea din Craiova	limba engleză pentru facultăți nefilologice	2006-2007	Cadru asociat
2.	Universitatea din Craiova	limba română	2007 - 2013	Asistent universitar
3.	Liceul teoretic Tudor Arghezi/ Colegiul Național Frații Buzești/ Școala nr. 37 Mihai Eminescu, Craiova Școala cu clasele I-VIII, Filiași, Școala cu clasele I-VIII, Ișalnița	învățământ preuniversitar -Filologie- Limba engleză	1997-2006	profesor limba engleză, grad didactic: Definitivat

5. Realizările profesional-științifice

Relevanța și impactul rezultatelor științifice ale	Lucrările științifice elaborate (volum de autor, curs
--	--

candidatului	<p>universitar, articole) sunt relevante pentru domeniul de activitate desfășurat și respectă standardele universitare.</p> <p>- Cursul universitar <i>Limba română = Limbă străină</i>, publicat în anul la Editura Universitaria, Craiova, ISBN 978-606-14-0578-7 (editură recunoscută CNCS) este un instrument de învățare destinat studenților din anul pregătitor sau poate reprezenta un material auxiliar pentru alte tipuri de cursanți străini interesați de învățarea limbii române. Accentul cade pe noțiunile de bază ale gramaticii și ale vocabularului de bază al limbii române. Fiecare problemă gramaticală este urmată de exerciții pentru consolidarea teoriei predate sau de situații tematice de comunicare pentru folosirea vocabularului și exersarea limbii. De asemenea, având în vedere statutul de <i>lingua franca</i> al limbii engleze, am considerat utilă alcătuirea unui dicționar minimal român-englez. Cursul este elaborat într-o manieră clară și concisă. Conf.univ. dr. Ada Iliescu apreciază că acest curs universitar „pune în practică cerința didacticii moderne și anume - deplasarea accentului de la învățarea acasă, la învățarea în clasă -, creând așa-zisele „situații de învățare” în așa fel încât - prin descrierea faptelor de limbă și prin tiparele lingvistice oferite -, limba română să i se releve cursantului „ca o posibilitate de seducție”, iar regizorul discursului didactic să rămână cu conștiința actului pedegogic, realizat cu succes.”</p> <p>- Lucrarea <i>Terminologia juridic-administrativă în limba română actuală. Domeniul electoral</i> (teza de doctorat) publicată în anul 2012 la Editura Universitaria, ISBN 978-606-14-0339-4 (editură recunoscută CNCS) a fost bine primită de comunitatea academină. Sintagma <i>limba română actuală</i> desemnează, în acest demers științific, limba în stadiul ei actual de folosie, între anii 1990-2010. Prof. univ. dr. Ion Toma a apreciat că această lucrare „are meritul de a radiografia constituirea și reconstituirea, sub influența noului context social-politic, a unui domeniu terminologic, am putea spune pilot, aflat în multiple determinații interdisciplinare și în plin proces de mișcare, putând servi, în perspectivă, unor comparații și evaluări, după o perioadă, privind continuarea, amplificarea sau diminuarea tendințelor identificate actualmente în planul terminologiei aferente.”</p> <p>Cuprinsul lucrării este distribuit în șase capitole. Primul capitol ilustrează stadiul actual al cercetărilor privind stilul juridic-administrativ. Capitolul II este dedicat considerațiilor teoretice despre terminologie: definire, clasificare, relația <i>termen-cuvânt</i>, relația <i>terminologie-lexicologie</i>. În capitolul III sunt descrise particularitățile</p>
--------------	---

	<p>și evoluția stilului în discuție. S-a urmărit și raportul stilului juridic-administrativ cu alte stiluri funcționale ale limbii. Capitolul IV ilustrează influența contextului socio-politic și rolul acestuia în conturarea <i>terminologiei electorale</i>. Capitolul V este rezervat analizei terminologiei domeniului electoral. Fiind considerată, în literatura de specialitate, o terminologie în curs de formare, preocupările noastre s-au îndreptat către sursele terminologiei electorale românești (atât mijloace externe de îmbogățire a vocabularului, cât mai ales mijloace interne). Capitolul VI are ca obiectiv evidențierea relațiilor semantice în terminologia electorală (polisemie, sinonimie, antonimie). De asemenea, am considerat interesant să prezentăm rolul contextului în însușirea sau în înțelegerea lexicului specializat de către alofoni aflați la nivelul al II -lea de achiziție lingvistică.</p> <p>Aceste lucrări se află inventariate la Demokritos University of Thrace, Komotini, Grecia.</p> <p>- De asemenea, studiile și articolele publicate în reviste de specialitate sau în volumele unor colocvii științifice naționale și internaționale, clasificate CNCS, reprezintă direcțiile noastre de cercetare (<i>Rolul contextului în predarea lexicului specializat în cursul intensiv de limba română ca limbă străină</i>, în <i>Analele Universității "Dunărea de Jos" din Galați, Fascicula XXIV, AN II, NR.1-2/2009, p.552,ISSN 1844-9476, Termeni de origine latină în limbajul juridic-administrativ actual</i>, în <i>Valori clasice în culturile europene</i>, Editura Universitaria, Craiova, 2010, p.209, ISBN 978-606-14-0061-4, <i>Tradition and Innovation in Present Day Romanian Legal-Administrative Language</i> în <i>Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate</i>, anul VI, nr. 1-2/2010, p.483, ISSN : 1841-8074, B+, <i>Interdisciplinaritatea – modalitate de diversificare lexicală</i> în <i>Noul Literator</i>, Anul I, nr.1, XII/2010, Editura SITECH, p.52, ISSN 2069-3397, <i>Identificarea metaforei în terminologia electoral prin analiza contextual-stilistică în polisemie</i> în <i>Noul Literator</i>, nr.2, martie 2011, Editura SITECH, p.68, ISSN 2069-3397, <i>Polisemia în terminologia electorală: analiza contextuală</i> în <i>Analele Universității din Craiova, Seria Științe Filologice, Limbi Străine Aplicate</i>, anul VII, nr. 2/2011, p.320, ISSN : 1841-8074, B+) și au beneficiat de o bună apreciere și receptare.</p>
<p>Capacitatea candidatului de a îndruma studenți sau tineri</p>	<p>De-a lungul celor 6 ani de activitate ca titular al Universității din Craiova, pe lângă desfășurarea orelor de curs și de seminar prevăzute de fișa postului didactic, m-</p>

cercetători și competențele didactice ale candidatului	am implicat și în alte activități care presupun interacțiunea didactică cu studenții. Dată fiind specificitatea postului (predarea LR ca LS), am încercat să îmbin activitatea de la clasă cu alte activități pe care le-am considerat utile pentru achiziția lingvistică și exersarea limbii: încurajarea studenților străini de a participa la diverse manifestări culturale extra-universitare, vizitarea principalelor obiective ale orașului, vizionare de filme sau de piese de teatru. Din noiembrie 2012 sunt membră în Consiliul Departamentului de Limbi Moderne Aplicate de la Universitatea din Craiova. Despre competențele didactice și de îndrumare pot oferi referințe colegii de la D.L.M.A., alte persoane din mediul universitar sau alte persoane cu care am intrat în contact direct sau indirect de-a lungul timpului.
Capacitatea candidatului de a conduce proiecte de cercetare-dezvoltare	Sunt membră a Centrului de cercetare <i>Studii și cercetări de onomastică și lexicologie</i>

6. Îndeplinirea standardelor universității:

- să dețină titlul științific de doctor în domeniul postului sau într-o ramură înrudită:

Doctor în domeniul Științe Umaniste, Filologie (2011) - **îndeplinit**

- să aibă o *medie a anilor de studii universitare* peste media minimă stabilită de Consiliul facultății, dar nu mai mică de 8,00: 8.57- **îndeplinit**

- să aibă cel puțin 10 lucrări publicate în reviste de specialitate clasificate de CNCSIS în categoriile A, B+, B sau în reviste și conferințe relevante pentru domeniul respectiv (stabilite de către facultăți), inclusiv suport de studiu pentru disciplina/discipline din structura postului, conform CV-ului - un volum de unic autor, un curs universitar și 11 lucrări publicate: **îndeplinit**

Indicatori de performanță	Nr. min. realizări	Nr. realizări candidat
Lucrări publicate în reviste de specialitate clasificate de CNCSIS în categoriile A, B+, B sau în reviste și conferințe relevante pentru domeniul respectiv (stabilite de către facultăți), inclusiv suport de studiu pentru disciplina/discipline din structura postului	10	14

7. Îndeplinirea standardelor facultății: îndeplinit

Semnătura candidatului